

Faça o registro de seu produto e obtenha assistência no site
www.philips.com/welcome

29

Português
do Brasil

XSMALL

Tipo HD8743 / HD8745 / HD8747

INSTRUÇÕES DE USO



LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES DE USO ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA.

29 (BRA)

CE

 **Saeco**

Parabéns pela aquisição da máquina de café expresso super-automática Saeco Xsmall!

Para tirar o máximo proveito da assistência Philips Saeco, registre seu produto em www.philips.com/welcome.

As presentes instruções de uso são válidas para os modelos HD8743, HD8745 e HD8747.

A máquina é indicada para a preparação de café expresso com grãos inteiros, assim como para o fornecimento de vapor e água quente. Neste manual, você encontrará todas as informações necessárias para instalar, utilizar, limpar e descalcificar a sua máquina.

SUMÁRIO

INSTALAÇÃO	8
Panorâmica do produto	8
Descrição geral	9
OPERAÇÕES PRELIMINARES	10
Embalagem da máquina	10
Operações preliminares	10
PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	12
Carregamento do circuito	12
Ciclo de enxágue automático/autolimpeza	13
Ciclo de enxágue manual	14
Instalação do filtro de água "INTENZA+"	15
AJUSTES	17
Saeco Adapting System	17
Regulagem do moedor de café em cerâmica	17
Regulagem da altura do café na xícara	18
FORNECIMENTO DE CAFÉ E CAFÉ EXPRESSO	20
LEITE COM ESPUMA / FORNECER UM CAPPUCCINO	21
Como criar espuma no leite	21
Passagem de vapor para café	23
Preparação de cappuccino	24
FORNECIMENTO DE ÁGUA QUENTE	25
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	26
Limpeza diária da máquina	26
Limpeza diária do reservatório de água	27
Limpeza diária do tubo de vapor/água quente (Pannarello, se existente)	27
Limpeza semanal do tubo de vapor/água quente (Pannarello, se existente)	28
Limpeza semanal do grupo café e do conduto de saída de café	29
Lubrificação mensal do grupo café	31
DESCALCIFICAÇÃO	32
Preparação	32
Descalcificação	33
Primeiro Enxágue	34
Segundo Enxágue	35
SIGNIFICADO DOS SINAIS LUMINOSOS	36
Painel de comando	36
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	39
ECONOMIA ENERGÉTICA	41
Stand-by	41
Descarte	41
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	42
GARANTIA E ASSISTÊNCIA	42
Garantia	42
Assistência	42
SOLICITAÇÃO DE PRODUTOS PARA A MANUTENÇÃO	43

IMPORTANTE

Indicações para a segurança

A máquina possui dispositivos de segurança. É, no entanto, necessário, ler atentamente as indicações de segurança constantes no presente manual de instruções para evitar danos acidentais a pessoas ou objetos.

Guarde este manual para possíveis consultas futuras.



O termo **ATENÇÃO** e este símbolo avisam o usuário sobre situações de risco que possam causar ferimentos graves, morte e/ou danos à máquina.



O termo **ADVERTÊNCIA** e esse símbolo avisam o usuário sobre situações de risco que possam causar ferimentos leves e/ou danos à máquina.



O presente símbolo é a recomendação de uma leitura atenta do manual antes de qualquer operação de utilização ou manutenção.

Atenção

- Ligue a máquina a uma tomada adequada, cuja tensão principal corresponda aos dados técnicos do aparelho.
- Evite que o cabo de alimentação fique dependurado na mesa, na bancada da cozinha ou que toque em superfícies quentes.
- Nunca mergulhe a máquina, o plugue ou o cabo de alimentação na água. Perigo de choque elétrico!
- Nunca direcione o jato de água quente a partes do corpo. Perigo de queimaduras!

- Não toque nas superfícies quentes. Utilize os cabos e botões.
- Retire o plugue da tomada:
 - em caso de mau funcionamento;
 - se a máquina for permanecer sem utilização por muito tempo;
 - antes de realizar a limpeza na máquina.

Puxe pelo plugue e não pelo cabo de alimentação. Não toque no plugue com as mãos molhadas.
- Não utilize a máquina se o plugue, o cabo de alimentação ou a própria máquina apresentarem defeitos.
- Não altere nem modifique a máquina ou o cabo de alimentação. Todos os consertos devem ser efetuados por um posto de assistência autorizado da Philips para evitar quaisquer perigos.
- A máquina não deve ser utilizada por crianças menores de 8 anos.
- A máquina pode ser utilizada por crianças a partir dos 8 anos de idade se forem primeiro instruídas sobre o uso correto da máquina e conscientizadas dos respectivos perigos ou, então, se forem supervisionadas por um adulto.
- A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas por um adulto.
- Mantenha a máquina e o seu cabo de alimentação longe do alcance de menores de 8 anos.
- A máquina pode ser utilizada por pessoas com capacidade física, mental e sensorial reduzida ou sem experiência e/ou competência suficiente, desde que instruídas sobre o

uso correto da máquina e conscientes sobre seus relativos perigos, ou, ainda, sob a supervisão de um adulto.

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Não insira os dedos ou outros objetos no moedor de café.

Advertências

- Não é indicada para utilização em ambientes como refeitórios ou cozinha de lojas, escritórios, fábricas ou outros ambientes de trabalho.
- Posicione a máquina sobre uma superfície plana e estável.
- Não posicione a máquina sobre superfícies quentes, próxima de fornos quentes, aquecedores ou fontes de calor semelhantes.
- No recipiente de café em grãos, coloque apenas café em grãos. Café em pó, café solúvel ou quaisquer outros produtos podem danificar a máquina se inseridos no recipiente de café em grãos.
- Deixe esfriar a máquina antes de inserir ou remover qualquer componente.
- Nunca coloque água quente ou fervendo no reservatório. Utilize apenas água fria potável não gaseificada.
- Não utilize pós abrasivos ou detergentes agressivos na limpeza. Utilize apenas um pano macio umedecido com água.
- Efetue a descalcificação da máquina regularmente. A máquina indicará quando for necessário realizar a descalcificação. Se a operação não for realizada, o aparelho

deixará de funcionar adequadamente. Nesse caso, o conserto não será coberto pela garantia!

- Não exponha a máquina a temperaturas inferiores a 0 °C. A água residual no interior do sistema de aquecimento pode congelar e danificar o aparelho.
- Não deixe água no reservatório se a máquina for permanecer sem utilização por um longo período. A água pode ficar contaminada. Sempre que você utilizar a máquina, use água fresca.

Conformidade com as normas

A máquina está em conformidade com o Art. 13 do Decreto Legislativo Italiano de 25 de julho de 2005, Nº 151, "Aplicação das Diretivas 2005/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas à redução do uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrônicos, e ao descarte de resíduos".

Esta máquina está em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/CE.

Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões e normativas aplicáveis em termos de exposição a campos magnéticos.

INSTALAÇÃO

Panorâmica do produto



Descrição geral

1. Tampa do recipiente de café em grãos
2. Recipiente de café em grãos
3. Distribuidor de café
4. Indicador de bandeja de limpeza cheia
5. Gaveta de recolha das borras
6. Grupo café
7. Abertura de serviço
8. Painel de comando
9. Cabo protetor
10. Tubo de vapor / água quente
11. Grade
12. Bandeja de limpeza
13. Reservatório de água
14. Cabo de alimentação
15. Moedor de café em cerâmica
16. Chave para regulagem da moagem
17. Pannarello (opcional – existente apenas em alguns modelos)
18. Led de café duplo
19. Tecla de café expresso
20. Led de temperatura
21. Led que indica falta de água
22. Tecla de café
23. Botão de comando
24. Led de alarme
25. Tecla ON/OFF
26. Botão de regulagem da moagem

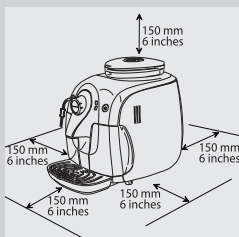
OPERAÇÕES PRELIMINARES

Embalagem da máquina

A embalagem original foi projetada e produzida para proteger a máquina durante o transporte. Recomenda-se conservá-la para uma possível necessidade de transporte no futuro.

Operações preliminares

- 1 Retire da embalagem a tampa do recipiente de café em grãos e a bandeja de limpeza com a grade.
- 2 Retire a máquina da embalagem.
- 3 Para uma perfeita utilização, é aconselhável:
 - escolha uma base de apoio segura e bem nivelada, onde ninguém possa derrubar a máquina ou se machucar;
 - posicione a máquina em local bem iluminado, ventilado, limpo e com tomada de fácil acesso;
 - mantenha uma distância mínima para ventilação, nas laterais, parte de cima e no fundo, conforme indicado na figura.
- 4 Insira a bandeja de limpeza com grade na máquina. Certifique-se de que a bandeja está posicionada adequadamente.



Nota:

A bandeja de limpeza tem a finalidade de recolher a água que sai do distribuidor durante os ciclos de enxágue/autolimpeza, assim como o café que pode escorrer ou pingar durante a preparação das bebidas. Esvazie e lave a bandeja de limpeza com frequência e sempre que o indicador de bandeja de limpeza cheia estiver levantado.

Advertência:

NÃO retire a bandeja de limpeza logo após a ligação da máquina. Espere alguns minutos até que máquina execute o ciclo de enxágue/autolimpeza.



5 Retire o reservatório de água.



6 Enxágue o reservatório com água fresca.

7 Encha o reservatório de água até o nível MÁX. com água fresca e insira-o novamente na máquina. Certifique-se de que o reservatório está posicionado adequadamente.

! **Advertência:**

Nunca encha o reservatório com água quente, fervendo, com gás ou outros tipos de líquido que possam danificar o reservatório e a máquina.



8 Coloque lentamente o café em grãos no recipiente de café em grãos.

! **Advertência:**

No recipiente de café em grãos coloque somente café em grãos. Café em pó, solúvel, caramelizado ou outros produtos podem danificar a máquina.

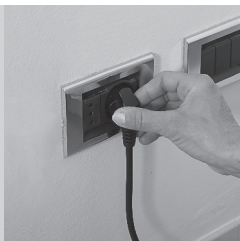


9 Posicione a tampa no recipiente de café em grãos.



10 Conecte o cabo de energia à entrada na parte traseira da máquina.

12 PORTUGUÊS DO BRASIL



11 Insira o plugue da outra extremidade do cabo de alimentação em uma tomada com voltagem adequada.



12 Assegure-se de que o botão de comando está posicionado em "0".

13 Para ligar a máquina, pressione a tecla ON/OFF; o led "!" começará a piscar rapidamente para indicar o carregamento do circuito.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização, devem ser observadas as seguintes condições:

- 1) É necessário carregar o circuito;
- 2) A máquina executará um ciclo automático de enxágue/autolimpeza;
- 3) É necessário realizar um ciclo de enxágue manual.

Carregamento do circuito

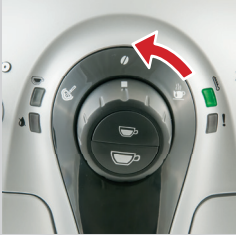
Durante esse processo, a água fresca corre no circuito interno e a máquina esquenta. A operação leva alguns segundos



1 Coloque um recipiente (1L) embaixo do tubo de vapor/água quente ou sob o Pannarello (se existente).



- 2** Gire o botão de comando até a posição "☕" e aguarde alguns segundos.



- 3** Quando a água sair normalmente e o led "!" piscar lentamente, gire o botão de comando até a posição "⚡". A máquina está esquentando (o led "⚡" pisca lentamente).

Ciclo de enxágue automático/autolimpeza

Após terminar de esquentar, a máquina realiza um ciclo automático de enxágue/autolimpeza dos circuitos internos utilizando água fresca. A operação demora menos de um minuto.



- 1** Posicione um recipiente embaixo do distribuidor de café para coletar a pequena quantidade de água que estiver saindo.



Leds piscam

- 2** Os indicadores luminosos piscam no sentido anti-horário.
3 Aguarde que o ciclo termine automaticamente.



Nota:

É possível interromper o fornecimento de café pressionando a tecla "☕" ou "⚡".



- 4** Aguarde até o término do fornecimento de água. O led "⚡" fica aceso de modo fixo.

Ciclo de enxágue manual

Durante esse processo é ativado o ciclo de fornecimento de café e a água fresca corre pelo circuito de vapor/água quente. A operação demora alguns minutos.



- 1 Posicione a xícara embaixo do distribuidor de café.



- 2 Verifique se o led "☕" está aceso de modo fixo.



- 3 Pressione a tecla "☕". A máquina iniciará o fornecimento de café.

- 4 Aguarde o término do fornecimento de café e esvazie o recipiente.

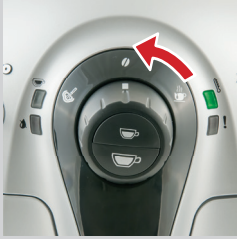


- 5 Coloque o recipiente embaixo do tubo de vapor/água quente (do Pannarello, se existente).



- 6 Gire o botão de comando até a posição "☕".

- 7 Forneça toda a água que sobrou. O led "☕" se acende de modo fixo.



8 Gire o botão de comando até a posição "0".

9 Volte a encher o reservatório de água e a colocá-lo na máquina. A máquina está agora pronta para preparar cafés.



Notas:

Se a máquina permanecer inutilizada durante duas ou mais semanas, ao ser ligada, ela efetuará um ciclo automático de enxágue/autolimpeza. Em seguida, é necessário acionar um ciclo de enxágue manual, conforme descrito acima.

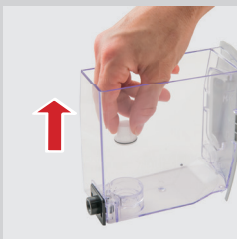
O ciclo automático de enxágue/autolimpeza é também acionado quando a máquina permanece em stand-by ou desligada por mais de 15 minutos. Ao final do ciclo, é possível fornecer um café.

Instalação do filtro de água "INTENZA+"

É aconselhável instalar o filtro de água "INTENZA+" que limita a formação de calcário dentro da máquina e proporciona um aroma mais intenso ao seu café.

O filtro de água "INTENZA+" é vendido separadamente. Para maiores detalhes, consulte a página relativa aos produtos de manutenção no presente documento de instruções de uso.

A água é um elemento fundamental na preparação de um café, por isso, é extremamente importante filtrá-la sempre de modo profissional. O filtro de água "INTENZA+" previne a formação de depósitos minerais, melhorando a qualidade da água.



1 Retire o pequeno filtro branco do reservatório de água e coloque-o em local seco.



- 2** Remova o filtro de água "INTENZA+" da embalagem, mergulhe-o na posição vertical (com a abertura para cima) em água fria e pressione delicadamente nas laterais para que saiam as bolhas de ar.



- 3** Programe o filtro de água "INTENZA+" com base na dureza da água utilizada:
A = Água mole
B = Água dura (padrão)
C = Água muito dura



- 4** Posicione o filtro de água "INTENZA +" no reservatório de água vazio. Empurre-o até o ponto mais baixo possível.

- 5** Encha o reservatório de água com água fresca e reintroduza-o na máquina.

- 6** Forneça toda a água contida no reservatório utilizando a função água quente (veja o capítulo "Fornecimento de água quente").

- 7** Retire o reservatório, encha-o com água fresca até o nível MÁX. e coloque-o de volta na máquina.



- 8** Ao final das operações descritas acima, o led "☕" se acende de modo fixo.



Nota:

É aconselhável substituir o filtro "INTENZA+" a cada dois meses.

AJUSTES

A máquina permite efetuar alguns ajustes para que seja possível fornecer um café de altíssima qualidade.

Saeco Adapting System

O café é um produto natural e suas características podem mudar em função da origem, da mistura e da torrefação. A máquina é equipada com um sistema de ajuste automático que permite utilizar todos os tipos de café em grãos existentes no mercado, exceto grãos caramelizados ou aromatizados. A máquina é regulada automaticamente após o fornecimento de alguns cafés para otimizar a extração.

Regulagem do moedor de café em cerâmica

O moedor de café em cerâmica garante sempre um grau de moagem perfeito e uma granulometria específica para cada especialidade de café. Essa tecnologia oferece a total conservação do aroma, garantindo o verdadeiro sabor italiano em cada xícara.



Atenção:

Não insira os dedos ou qualquer outro objeto no interior do moedor de café. Regule o moedor de café em cerâmica utilizando exclusivamente a chave para regulagem da moagem. O moedor de café em cerâmica contém partes soltas que podem ser perigosas.

Os moedores em cerâmica podem ser regulados para adaptar a moagem do café ao seu gosto pessoal.



Atenção:

É possível regular o moedor de café somente enquanto a máquina efetua a moagem do café em grãos.

- 1 Pressione e gire o botão de regulagem da moagem situado dentro do recipiente de café em grãos aos poucos. Utilize a chave de regulagem do moedor de café fornecida com a máquina. A diferença no sabor será perceptível após terem sido fornecidos 2-3 cafés.



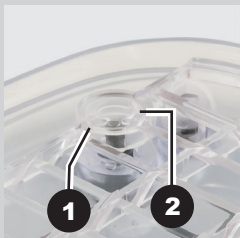
Atenção:

Para evitar danos à máquina, não gire o moedor de café de uma só vez.





- 2** As marcas de referência na parte interna do recipiente de café em grãos indicam o grau de moagem escolhido. É possível programar 5 diferentes graus de moagem, desde a posição 1 para uma moagem grossa e um sabor mais suave, até a posição 2, para uma moagem fina e um sabor mais intenso.



Regulagem da altura do café na xícara

A máquina permite regular a quantidade de café expresso fornecido de acordo com a sua preferência e com as dimensões das xícaras. Ao pressionar e soltar a tecla de café expresso "☕" ou a tecla de café "☕", a máquina fornece uma quantidade programada de café. A cada tecla está associado um fornecimento de café que é efetuado de maneira independente.

O procedimento a seguir descreve a programação da tecla "☕".



- 1** Posicione uma xícara pequena embaixo do distribuidor de café.



Piscando

- 2 Aperte e mantenha pressionada a tecla "☕"; durante essa fase o led "☕" pisca.

- 3 Solte a tecla "☕" assim que houver a quantidade de café desejada.

Uma vez efetuado esse procedimento, a tecla "☕" estará programada. Sempre que essa tecla for pressionada e solta, a máquina começará a fornecer a mesma quantidade de café expresso programada.

Para a tecla de café "☕", deve-se aplicar o mesmo procedimento.

FORNECIMENTO DE CAFÉ E CAFÉ EXPRESSO



Aceso fixo

Antes de fornecer o café, verifique se o led verde "☕" está aceso de modo fixo, assim como se o reservatório de água e o recipiente de café em grãos estão cheios.



Certifique-se de que o botão de comando está posicionado em "☕".



- 1** Posicione 1 ou 2 xícaras pequenas sob o distribuidor de café.
- 2** Para fornecer um café expresso, pressione a tecla de café expresso "☕"; faça o mesmo com a tecla de café "☕" para fornecer um café.
- 3** Para fornecer 1 café expresso, pressione a tecla uma vez. Para fornecer 2 cafés expressos, pressione a tecla duas vezes consecutivamente.

Nesse modo de funcionamento, a máquina procede automaticamente à moagem e dosagem da quantidade certa de café. A preparação de dois cafés expressos exige dois ciclos de moagem e dois ciclos de fornecimento realizados automaticamente pela máquina; durante essas operações, o led "☕" fica aceso de modo fixo.

- 4** Depois de ter efetuado o ciclo de pré-infusão, o café começa a sair do distribuidor de café.
- 5** O fornecimento de café se encerra automaticamente ao atingir o nível programado. Pressionando a tecla "☕" ou a tecla "☕", é possível interromper o fornecimento de café.

LEITE COM ESPUMA / FORNECER UM CAPPUCCINO**Atenção:**

Perigo de queimaduras! No início do fornecimento, podem acontecer breves esguichos de água quente. O tubo de vapor/água quente pode alcançar temperaturas elevadas; evite tocá-lo diretamente com as mãos. Utilize somente o cabo protetor específico.

Como criar espuma no leite

Caso deseje fornecer vapor ao ligar a máquina ou logo após o fornecimento de um café, poderá ser necessário antes fornecer a água ainda presente no circuito.

Para tanto, observe as seguintes instruções:



- 1** Coloque um recipiente sob o tubo de vapor/água quente (Pannarello, se existente).



- 2** Gire o botão de comando até a posição "☕".



Piscando

- 3** A máquina precisa de um tempo de pré-aquecimento; nessa fase, o led "☕" pisca.



- 4 O fornecimento de vapor inicia-se quando o led verde "☕" fica aceso de modo fixo.



- 5 Gire o botão de comando até "☕" para interromper o fornecimento de vapor.



- 6 Encha 1/3 de uma jarra com leite frio.



Nota:

Use leite frio (~ 5 °C / 41 °F) com conteúdo proteico de pelo menos 3% para obter um cappuccino de boa qualidade. É possível utilizar leite integral ou desnatado, de acordo com a preferência.



- 7 Mergulhe o tubo de vapor/água quente (Pannarello, se existente) no leite a ser aquecido e gire o botão de comando até posicioná-lo em "☕". Crie espuma no leite fazendo pequenos movimentos circulares para cima e para baixo com o recipiente.





- Quando a espuma de leite tiver atingido a consistência desejada, gire o botão de comando até a posição "☕" para interromper o fornecimento de vapor.

! Advertência:

Depois de ter utilizado o vapor para criar espuma no leite, limpe o tubo de vapor/água quente (ou Pannarello, se existente) fornecendo uma pequena quantidade de água quente em um recipiente. Para instruções detalhadas sobre a limpeza, consulte o capítulo "Limpeza e Manutenção".

Após fornecer vapor, é necessário deixar a máquina esfriar antes de fornecer um café expresso ou um café. Para tanto, siga as indicações a seguir:

Passagem de vapor para café



- Pressione a tecla "☕" ou "☕"; o led "☕" pisca rapidamente indicando que a máquina está superaquecida e não pode fornecer café.



- É necessário fornecer uma pequena quantidade de água para esfriar a máquina.



3 Posicione um recipiente sob o tubo de vapor/água quente (Pannarello, se existente) e gire o botão de comando até "☕".

4 Será fornecida água quente.

5 Aguarde até que o led de temperatura "☕" fique aceso de modo fixo.



6 Gire o botão de comando até a posição "⊘" para interromper o fornecimento.

7 Agora é possível fornecer um café expresso ou um café.

Preparação de cappuccino



Para preparar um cappuccino, posicione uma xícara com leite com espuma sob o distribuidor de café e forneça um café expresso.

FORNECIMENTO DE ÁGUA QUENTE



Atenção:

Perigo de queimaduras! No início do fornecimento, podem acontecer breves esguichos de água quente. O tubo de vapor/água quente pode alcançar temperaturas elevadas; evite tocá-lo diretamente com as mãos. Utilize somente o cabo protetor específico.



Aceso fixo

- 1 Antes de fornecer água quente, verifique se o led verde de temperatura ideal "☺" está aceso de modo fixo. Se o led estiver piscando lentamente, aguarde até que a máquina se aqueça.



- 2 Posicione uma xícara pequena sob o tubo de vapor/água quente (Pannarello, se existente).



- 3 Gire o botão de comando até a posição "☺". A máquina está, então, em fase de aquecimento e em poucos segundos fornecerá água quente.



- 4 Para interromper o fornecimento de água quente, gire o botão de comando até a posição "☹".

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza diária da máquina



Advertência:

A limpeza e a manutenção pontuais da máquina são fundamentais para prolongar seu ciclo de vida útil. Sua máquina está continuamente exposta à umidade, ao café e ao calcário!

Este capítulo descreve em detalhes quais as operações que devem ser realizadas e com que frequência. Caso contrário, a máquina deixará de funcionar corretamente. Este tipo de conserto **NÃO** está coberto pela garantia!



Nota:

- Para a limpeza do aparelho utilize um pano macio umedecido com água.
- Não mergulhe a máquina na água.
- Não lave alguns de seus componentes na máquina de lavar louça.
- Não use álcool, solventes e/ou objetos abrasivos para limpar a máquina.
- Não seque a máquina e/ou seus componentes no microondas e/ou em um forno convencional.



- 1 Todos os dias, com a máquina ligada, esvazie e limpe a gaveta de recolhimento das borras.

As demais ações de manutenção somente podem ser realizadas com a máquina desligada da fonte de energia elétrica.



- 2 Esvazie e lave a bandeja de limpeza. Efetue essa operação também quando o indicador de bandeja de limpeza cheia estiver levantado.



Limpeza diária do reservatório de água



- 1 Remova o pequeno filtro branco ou o filtro de água "INTENZA+" (se existente) do reservatório e lave-o com água fresca.
- 2 Reposicione o pequeno filtro branco ou o filtro de água "INTENZA+" (se existente) em seu compartimento, exercendo uma leve pressão combinada com uma pequena rotação.
- 3 Encha o reservatório com água fresca.

Limpeza diária do tubo de vapor/água quente (Pannarello, se existente).

O tubo de vapor/água quente (Pannarello, se existente) deve ser limpo depois de cada vez que for feita espuma no leite.



Nota:

Alguns modelos de máquina possuem Pannarello, enquanto outros não. Siga as instruções de limpeza relativas ao modelo de sua máquina.

Para máquinas sem Pannarello:

- 1 Limpe o tubo de vapor/água quente com um pano úmido para remover os resíduos de leite.



Para máquinas equipadas com Pannarello:

- 1 Remova a parte externa do Pannarello e lave-a com água fresca.



Limpeza semanal do tubo de vapor/água quente (Pannarello, se existente).

Para máquinas sem Pannarello:



- 1 Remova o cabo protetor do tubo de vapor/água quente.
- 2 Lave o cabo protetor com água fresca e seque-o com um pano.
- 3 Limpe o tubo de vapor/água quente com um pano úmido para remover os resíduos de leite.



- 4 Recoloque o cabo protetor no tubo de vapor/água quente.

Para máquinas equipadas com Pannarello:



- 1 Remova a parte externa do Pannarello.
- 2 Remova a parte superior do Pannarello do tubo de vapor/água quente.
- 3 Lave a parte superior do Pannarello com água fresca.
- 4 Limpe o tubo de vapor/água quente com um pano úmido para remover os resíduos de leite.



- 5 Reposicione a parte superior no tubo de vapor/água quente (assegure-se de que está completamente inserida).
- 6 Monte novamente a parte externa do Pannarello.

Limpeza semanal do grupo café e do conduto de saída de café.

O grupo café deve ser limpo sempre que o recipiente de café em grãos é reabastecido ou pelo menos uma vez por semana.



- 1** Desligue a máquina pressionando a tecla ON/OFF e retire o cabo de alimentação da tomada.



- 2** Retire a gaveta de recolha das borras. Abra a portinhola de serviço.



- 3** Para extrair o grupo café, pressione a tecla «PUSH» puxando pela alça. É necessário retirá-lo horizontalmente sem girá-lo puxando pela alça.



- 4** Limpe o conduto de saída de café com o cabo de uma colherinha ou com outro utensílio de cozinha com formato arredondado.



- 5** Lave cuidadosamente o grupo café com água fresca e morna; limpe o filtro superior com cuidado.

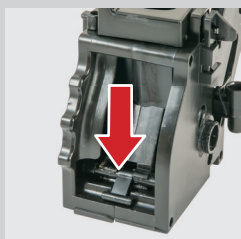
! **Advertência:**
Não utilize detergentes ou sabão para limpar o grupo café.



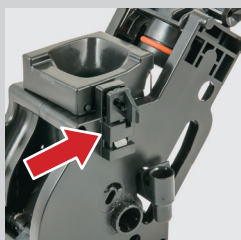
6 Deixe o grupo café secar completamente ao ar livre.

7 Limpe cuidadosamente a parte interna da máquina utilizando um pano macio umedecido com água.

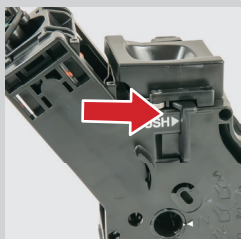
8 Assegure-se de que o grupo café se encontra na posição de repouso; os dois sinais de referência devem corresponder. Caso contrário, efetue a operação descrita no ponto (9).



9 Pressione delicadamente a alavanca para baixo até não tocar na base do grupo café e até que os dois sinais de referência ao lado do grupo correspondam.



10 Assegure-se de que o gancho para o bloqueio do grupo café está na posição correta; para verificar a sua posição, pressione firmemente a tecla "PUSH" até ocorrer o encaixe. Verifique se o gancho está travado. Caso contrário, tente outra vez.



11 Coloque novamente o grupo café no compartimento adequado até obter o encaixe SEM pressionar a tecla "PUSH".

12 Insira a gaveta de recolha das borras. Feche a portinhola de serviço.



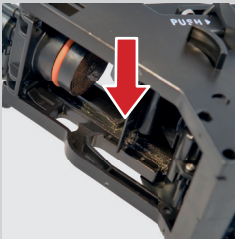
Lubrificação mensal do grupo café



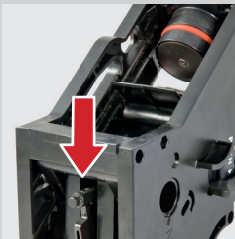
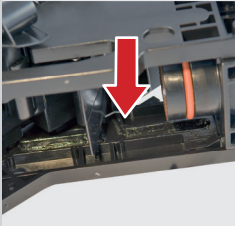
Lubrifique o grupo café depois de aproximadamente 500 xícaras de café ou uma vez por mês. A graxa para lubrificação do grupo café pode ser adquirida separadamente. Para maiores detalhes, consulte a página relativa aos produtos de manutenção no presente documento de instruções de uso.

! **Advertência:**

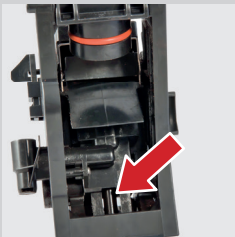
Antes de lubrificar o grupo café, limpe-o com água fresca e deixe-o secar conforme indicado no parágrafo "Limpeza semanal do grupo café".



- 1 Aplique a graxa de maneira uniforme em ambas as guias laterais.



- 2 Lubrifique também o eixo.



- 3 Insira o grupo café até que ele se encaixe na posição correta (veja o parágrafo "Limpeza semanal do grupo café").

- 4 Insira a gaveta de recolha das borras e feche a portinhola de serviço.

DESCALCIFICAÇÃO



Quando o led vermelho "!" começa a piscar muito rapidamente e o led verde "☕" se acende, é necessário efetuar a descalcificação.

Tempo de descalcificação: 30 minutos

**Advertência:**

Se a descalcificação não for realizada, a máquina poderá não mais funcionar corretamente. Nesse caso, o conserto NÃO será coberto pela garantia.

Use apenas o descalcificante Saeco: ele foi formulado especificamente para otimizar o desempenho da máquina. O descalcificante Saeco é vendido separadamente. Para maiores detalhes, consulte a página relativa aos produtos para manutenção constante no presente documento.

**Atenção:**

Uma vez iniciado, é preciso completar o ciclo de descalcificação. Durante o processo não é possível desligar a máquina no interruptor geral ON/OFF.

Se o cabo de alimentação tiver sido retirado da tomada, será preciso reconectá-lo, ligar a máquina e repetir o processo de descalcificação a partir do ponto 7.

**Atenção:**

Não beba a solução descalcificante e os produtos fornecidos até a conclusão do ciclo. Em hipótese alguma utilize vinagre como descalcificante.

Preparação



- 1 Antes de começar a descalcificação, esvazie a bandeja de limpeza e coloque-a de volta; da mesma forma, é necessário remover o Pannarello e o filtro de água "INTENZA+" se existentes.
- 2 Retire e esvazie o reservatório de água. Despeje todo o conteúdo do descalcificante Saeco. Encha o reservatório com água fresca até o nível MÁX. Recoloque o reservatório de água na máquina.
- 3 Desligue a máquina!

**Atenção:**

Se não for desligada, a máquina fornecerá um café ao invés de iniciar o processo de descalcificação.



- 4 Certifique-se de que o botão de comando está posicionado em “0”.



- 5 Coloque um recipiente grande sob o tubo de água/vapor.

Descalcificação



- 6 Pressione ao mesmo tempo os botões “☕” e “☕” por cerca de 5 segundos.
- 7 O led vermelho “!” começa a piscar muito rapidamente e continuará assim durante todo o ciclo de descalcificação. Nessa fase, a máquina libera, com intervalos de um minuto, a solução descalcificante do interior do sistema diretamente na bandeja de limpeza; nessa fase, a máquina não libera solução descalcificante do tubo de água/vapor. Essa operação durará aproximadamente 5 minutos.



- 8 Quando o led verde “☕” se acender, gire o seletor até a posição “☕”.
- 9 Depois de cerca de 1 minuto, a máquina libera a solução descalcificante em intervalos de 1 minuto através do tubo de água/vapor até o esvaziamento do recipiente de água. Essa operação durará aproximadamente 15 minutos.



10 Quando o led verde “☕” começar a piscar lentamente, gire o seletor até a posição “0”. O led vermelho 🔴 se acende.

11 Remova e esvazie o recipiente posto sob o tubo de água/vapor e a bandeja de limpeza e, a seguir, recoloque-os.

Primeiro Enxágue



12 Retire o reservatório de água, enxágue-o e encha-o com água fresca até o nível MÁX. Recoloque o reservatório de água na máquina.

13 Quando o led verde “☕” se acender, gire o seletor até a posição “☕”. A máquina, então, realizará um breve carregamento do circuito.



14 Quando o led verde “☕” começar a piscar lentamente, gire o seletor até a posição “0”.

15 A máquina fornece de seu interior diretamente para a bandeja de limpeza; nessa fase, a máquina não fornece do tubo de água/vapor.



16 Quando o led verde “☕” se acender, gire o seletor até a posição “☕”. A máquina agora fornece através do tubo de água/vapor até o esvaziamento do reservatório.



Nota:

Caso deseje interromper o fornecimento (para esvaziar o recipiente, por exemplo), gire o seletor até a posição “0”. Para reiniciar o fornecimento, gire o seletor até a posição “☕”.



- 17** Terminado o fornecimento, o led verde “☕” começa a piscar lentamente. Gire o seletor até a posição “☕”. O led vermelho “! ” se acende.
- 18** Remova e esvazie o recipiente posto sob o tubo de água/vapor e a bandeja de limpeza e, a seguir, recoloque-os.

Segundo Enxágue



- 19** Retire o reservatório de água, enxágue-o e encha-o com água fresca até o nível MÁX. Recoloque o reservatório de água na máquina.
- 20** Quando o led verde “☕” se acender, gire o seletor até a posição “☕”.
- 21** A máquina fornece através do tubo água/vapor até o esvaziamento do reservatório.



- 22** Depois disso, a máquina se desliga. O led vermelho “! ” se desliga. Gire o seletor até a posição “☕”.
- 23** Retire a bandeja de limpeza, enxágue-a e recoloque-a na posição correta. Reinstale o Pannarello e o filtro de água “INTENZA+” (se existente).
- 24** Retire o reservatório de água, enxágue-o e encha-o com água fresca até o nível MÁX. Recoloque o reservatório de água na máquina.
- 25** Para retomar as funções, ligue a máquina.

SIGNIFICADO DOS SINAIS LUMINOSOS

Painel de comando



Sinais luminosos

Causas

Soluções



Aceso fixo

Máquina na temperatura adequada e pronta:

- para o fornecimento de café;
- para o fornecimento de água quente;
- para o fornecimento de vapor.



Piscando lentamente

Máquina em fase de aquecimento para o fornecimento de café expresso, água quente ou vapor.



Piscando rapidamente

Proteção de superaquecimento ativa. Ainda não é possível fornecer café.

É necessário fornecer água para esfriar a máquina.



! Piscando rapidamente e led de aceso fixo

É necessário realizar a descalcificação da máquina!

Se a descalcificação não for realizada, a máquina poderá não mais funcionar corretamente. Nesse caso o conserto NÃO é coberto pela garantia!

Sinais luminosos

Causas

Soluções



**! Piscando rapidamente e led
☕ aceso fixo**

Máquina no modo de descalcificação. Realize o procedimento de descalcificação até o final.

Gire o botão de comando até “☕”.



**! Piscando rapidamente e
☕ piscando lentamente.**

Máquina no modo de descalcificação. Realize o procedimento de descalcificação até o final.

Gire o botão de comando até “☕”



**! Piscando rapidamente e led
💧 aceso fixo.**

Máquina no modo de descalcificação. Realize o procedimento de descalcificação até o final.

Enxágue o reservatório de água e encha-o até o nível MÁX.



Piscando lentamente

Máquina em fase de programação da quantidade de café a fornecer.

Solte a tecla assim que houver a quantidade de café desejada.



Aceso fixo

Máquina em fase de fornecimento de um café duplo.



Aceso fixo

Nível de água baixo.

Encha o reservatório com água fresca. Depois de abastecer o reservatório de água, o indicador luminoso se desliga.

Sinais luminosos**Causas****Soluções****Aceso fixo**

O recipiente de café em grãos está vazio.

Encha o recipiente com café em grãos e inicie novamente o procedimento.

A gaveta de recolha das borras está cheia.

Com a máquina ligada, esvazie a gaveta de recolha das borras. Esvaziando a gaveta de recolha das borras com a máquina desligada não ocorre a zeragem da contagem dos ciclos de café. Aguarde até que o led "!" comece a piscar antes de recolocar a gaveta de recolha das borras.

**Piscando rapidamente**

O circuito hidráulico está descarregado.

Encha o reservatório com água fresca e carregue o circuito hidráulico conforme descrito no parágrafo "Primeira utilização".

**Piscando lentamente**

O grupo café não está inserido. A gaveta de recolha das borras não está inserida.
A portinhola de serviço está aberta.
O botão de comando não está posicionado corretamente.

Verifique se todos os componentes estão instalados corretamente e fechados. Neste ponto, o led "!" que estava piscando se desliga.

**Piscando em sentido anti-horário**

Máquina em fase de enxágue/autolimpeza.

A máquina termina automaticamente o ciclo de enxágue/autolimpeza.

É possível interromper o ciclo de enxágue/autolimpeza pressionando a tecla "☕" ou "☕".

**Piscando alternadamente**

O grupo café executou uma operação anômala.

Tente fornecer outro café expresso ou outro café.

**Piscando em simultâneo**

A máquina não funciona.

Desligue a máquina. Religue-a após 30 segundos.

Faça 2 ou 3 tentativas.

Se a máquina NÃO iniciar, entre em contato com a linha de atendimento Philips Saeco.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Este capítulo aborda os problemas mais recorrentes que poderão afetar a sua máquina. Se as informações indicadas a seguir não ajudarem a resolver o problema, consulte a página das FAQ no site www.philips.com/support ou entre em contato com a linha de atendimento Philips Saeco do seu país. O número de contato consta no folheto de garantia fornecido separadamente ou no site www.philips.com/support.

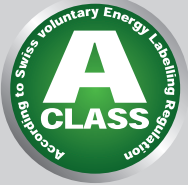
Falha	Causa possível	Solução
A máquina não liga.	A máquina não está ligada a uma fonte de energia elétrica.	Ligue a máquina à rede elétrica.
O café não está suficientemente quente.	As xícaras pequenas estão frias.	Aqueça as xícaras pequenas com água quente.
Não sai água quente ou vapor.	O orifício do tubo de vapor/água quente está obstruído.	Limpe o orifício do tubo de vapor/água quente com um alfinete. Antes de realizar essa operação, certifique-se de que a máquina está desligada e fria.
	O Pannarello (se existente) está sujo.	Limpe o Pannarello.
O café expresso tem pouca espuma (ver nota).	A mistura de café não é adequada ou o café não é fresco de torrefação, ou está moído muito grosso.	Troque a mistura de café ou ajuste o moedor de café em cerâmica conforme descrito no parágrafo "Regulagem do moedor de café em cerâmica".
A máquina demora muito para esquentar ou a quantidade de água que sai do tubo de vapor/água quente é limitada.	O circuito hidráulico da máquina está obstruído com calcário.	Faça a descalcificação da máquina.
Impossível extrair o grupo café.	O grupo café não está na posição correta.	Ligue a máquina. Feche a portinhola de serviço. O grupo café retorna automaticamente para a posição correta.
	A gaveta de recolha das borras está inserida.	Retire a gaveta de recolha das borras antes de remover o grupo café.
A máquina mói os grãos de café, mas o café não sai (ver nota).	O grupo café está sujo.	Limpe o grupo café (parágrafo "Limpeza grupo café").
	O circuito hidráulico não está carregado.	Encha o reservatório com água fresca e forneça água quente.
	Isso pode acontecer caso a máquina esteja regulando automaticamente a dose.	Forneça alguns cafés expressos conforme descrito no parágrafo "Saeco Adapting System".
	O distribuidor de café está sujo.	Limpe o distribuidor de café.

Falha	Causa possível	Solução
O café está muito aguado (ver nota).	Isso pode acontecer caso a máquina esteja regulando automaticamente a dose.	Forneça alguns cafés expressos conforme descrito no parágrafo "Saeco Adapting System".
	O moedor de café em cerâmica está programado para uma moagem grossa.	Programe o moedor de café em cerâmica para uma moagem mais fina (consulte o parágrafo "Regulagem do moedor de café em cerâmica").
O café sai lentamente (ver nota).	O café está muito fino.	Troque a mistura de café ou ajuste o moedor de café em cerâmica conforme descrito no parágrafo "Regulagem do moedor de café em cerâmica".
	O circuito hidráulico não está carregado.	Encha o reservatório com água fresca e forneça água quente.
	O grupo café está sujo.	Limpe o grupo café (parágrafo "Limpeza grupo café").
A bandeja de limpeza fica cheia mesmo quando não há água sendo descarregada.	Às vezes a máquina descarrega automaticamente a água na bandeja de limpeza para controlar o enxágue dos circuitos e garantir um funcionamento perfeito.	Esse comportamento é considerado normal.

**Nota:**

Os problemas aqui citados podem ser considerados normais caso tenha sido alterada a mistura de café ou caso seja a primeira utilização. Se assim for, espere até que a máquina realize um processo de autorregulagem, conforme descrito no parágrafo "Saeco Adapting System".

ECONOMIA ENERGÉTICA

**Stand-by**

A máquina está projetada para economizar energia, como indicado na etiqueta energética de Classe A.

Após 60 minutos de inatividade, a máquina desliga-se automaticamente.

Descarte

No fim de sua vida útil, a máquina não deve ser tratada como lixo doméstico normal, mas, ao contrário, entregue a um centro de recolha oficial para que seja reciclada. Essa atitude contribui para proteger o ambiente. Os materiais da embalagem podem ser reciclados.

- Máquina: retire o plugue da tomada e corte o cabo de alimentação.
- Entregue o aparelho e o cabo de alimentação em um posto de assistência autorizado ou centro público para descarte de lixo.

Este produto está conforme com a Diretiva Europeia 2002/96/CE. O símbolo colocado sobre o produto ou sobre a embalagem indica que o mesmo não deve ser tratado como lixo doméstico, mas antes, deve ser entregue em um centro de recolha apropriado para reciclagem dos componentes elétricos e eletrônicos.

Realizando o descarte correto do produto, você estará contribuindo para proteger o meio ambiente e as pessoas de possíveis consequências negativas que poderiam advir de uma gestão incorreta do produto na sua fase final de vida. Para maiores informações sobre o modo de reciclagem do produto, solicitamos que contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

O fabricante reserva-se o direito de modificar as características técnicas do produto.	
Tensão nominal - Potência nominal - Alimentação	Veja etiqueta afixada na parte interna da portinhola de serviço.
Material da estrutura	ABS – Termoplástico
Dimensões (c x a x p)	295 x 325 x 420 mm – 11,5" x 13" x 16,5"
Peso	6,9 kg – 15 lb
Comprimento do cabo de alimentação	800 – 1200 mm / 31,5" – 47"
Painel de comando	Frontal
Pannarello (existente apenas em alguns modelos)	Especial para cappuccinos
Dimensões das xícaras	Até 95 mm
Reservatório de água	1,0 l – 33 oz. /extraível
Capacidade do recipiente de café em grãos	170 g / 6,5 oz.
Capacidade da gaveta de recolha das borras	8
Pressão da bomba	15 bar
Caldeira	Aço inox
Dispositivos de segurança	Termofusível

GARANTIA E ASSISTÊNCIA

Garantia

Para informações detalhadas sobre a garantia e as suas condições, recomendamos que consulte o folheto de garantia fornecido separadamente.

Assistência

Queremos ter a certeza de que você está satisfeito/a com sua máquina. Se ainda não o fez, registre seu produto no endereço **www.philips.com/welcome**. Desse modo, poderemos permanecer em contato e enviar os lembretes para as operações de limpeza e descalcificação.

Para suporte ou assistência, visite o site da Philips **www.philips.com/support** ou entre em contato com a linha de atendimento Philips Saeco do seu país. O número de contato consta no folheto de garantia fornecido separadamente ou no site **www.philips.com/support**.

SOLICITAÇÃO DE PRODUTOS PARA A MANUTENÇÃO

Para limpeza e descalcificação, utilize somente os produtos para manutenção Saeco. Esses produtos podem ser adquiridos na loja on-line da Philips (se disponível em seu país) no endereço www.shop.philips.com/service, junto ao seu revendedor de confiança ou nos postos de assistência autorizados.

Em caso de dificuldade para encontrar os produtos para a manutenção da máquina, entre em contato com a linha de atendimento Philips Saeco do seu país.

Os telefones de contato estão indicados no folheto de garantia fornecido separadamente ou no site www.philips.com/support.

Panorâmica dos produtos de manutenção:



- FILTRO DE ÁGUA "INTENZA+" (CA6702)



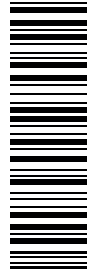
- GRAXA (HD5061)



- DESCALCIFICANTE (CA6700)



- MAINTENANCE KIT (CA 6706)



421946010541

O fabricante reserva-se o direito de efetuar qualquer alteração sem prévio aviso.



www.philips.com/saeco